



صهار  
ألمنيوم  
SOHAR  
ALUMINIUM

# النشرة Newsletter

April 2023 أبريل ٢٠٢٣

## Sustainability Week Awards



صهار ألمنيوم تفوز بالجائزة البلاطينية لأسبوع عُمان للاستدامة  
Sohar Aluminium Wins OSW's Platinum Award

جلسات حالة المصنع ٢٠٢٣  
State of the Plant 2023  
Sessions



محافظة شمال الباطنة يزور  
صهار ألمنيوم  
North Al Batinah Governor  
Visits SA



Sohar Aluminium



SoharAluminium



@SoharAluminium



SoharAluminium

## Message from the CEO



## كلمة الرئيس التنفيذي

Dear Readers,

القرء الأعزاء،

Welcome to the second edition of our Community Newsletter for 2023.

مرحبًا بكم في النسخة الثانية من نشرتنا للمجتمع لعام ٢٠٢٣.

As you peruse the pages of this edition, you will see that this year has been filled with many activities, celebrations, and achievements at our company. The most significant of these is winning the Platinum Award at Oman Sustainability Week, which is a testament to our excellence in sustainability stewardship. Our teams demonstrated our commitment to sustainability throughout our participation in the event.

لله الحمد، بدأنا هذا العام بالعديد من الإنجازات والمناسبات والتي يسرنا أن نستعرضها عليكم من خلال صفحات هذه النشرة. ومن أهم هذه الإنجازات حصول الشركة على الجائزة البلاطينية ضمن فعاليات أسبوع عمان للاستدامة، والتي تعتبر برهان على تميزنا في مجال الحفاظ على البيئة والاستدامة. وقد استعرضت فرق العمل في الشركة التزامنا بالاستدامة من خلال مشاركتنا في الأسبوع.

Our company also hosted senior officials and executives from local and international organisations seeking to strengthen our relationships with key stakeholders. We place a great deal of value on these relationships and are constantly striving to improve them. Additionally, our teams continued to share their knowledge and expertise with the industry and the public through various events and forums, by showcasing our best practices in different fields and disciplines.

كذلك استضافنا عدد من كبار المسؤولين والمديرين التنفيذيين من مؤسسات محلية ودولية في إطار تعزيز علاقتنا مع الأطراف ذات العلاقة، والتي تحظى باهتمام كبير من قبل الشركة ونسعى باستمرار لتحسينها. بالإضافة إلى ذلك، واصلت فرقنا مشاركة معارفها وخبراتها في القطاع الصناعي وعلى المستوى المحلي من خلال العديد من الفعاليات والندوات والمؤتمرات، وذلك باستعراض أفضل الممارسات التي نطبقها في مختلف المجالات.

As one of the most dedicated companies to social development in North Al Batinah, our Corporate Social Responsibility projects are making significant progress in surrounding communities and aspects of its members' lives. We remain focused on the health and education sectors, where we have initiated and completed several projects and initiatives in the last quarter.

باعتبارها واحدة من أكثر الشركات التي تهتم بتنمية المجتمعات في محافظة شمال الباطنة، تواصل مشاريع المسؤولية الاجتماعية تقدمها وتركيزها على دعم المجتمع وتعزيز مستوى معيشة الأفراد. ويحظى قطاعي الصحة والتعليم باهتمام كبير من قبلنا، حيث تم خلال هذا الربع الانتهاء والشروع في العديد من المشاريع والمبادرات.

As a company, we will always be committed to continuous improvement and steady growth. This mindset is embraced by our workforce and implemented in our business and operational aspects.

وسنظل كشركة ملتزمون بالتحسين المستمر والنمو بشكل ثابت. وهي منهجية تتبناها القوى العاملة في الشركة، كما أنها الآلية التي نقوم فيها بتنفيذ الأعمال وتشغيل العمليات. ونود ختامًا أن نعرب عن امتناننا وتقديرنا لجميع الأطراف ذات العلاقة على دعمهم المستمر. وسيبقى موظفو الشركة المحرك والدافع الأساسي لنجاحنا، فلهم منا جزيل الشكر والتقدير.

We extend our gratitude to all our stakeholders for their continued support. Our employees are the main drivers of our success, and we value their efforts and contributions greatly.

Wishing you a pleasant read.

نتمنى لكم قراءة ممتعة.

Sincerely,  
Eng. Said Al Masoudi

مع تحياتي،  
المهندس سعيد المسعودي

## تعزيز الممارسات المستدامة ورعاية البيئة في عُمان

### Promoting Sustainable Practices and Environmental Stewardship in Oman

Oman Sustainability Week, that was held this year in March has become the most outstanding event to promote sustainable practices and environment stewardship in Oman. It brings together government officials, business leaders, and community members to discuss ways in which Oman can become more sustainable and environmentally friendly.

أصبح أسبوع عُمان للاستدامة، والذي عقد هذا العام في مارس أبرز حدث في لزيادة الوعي حول الاهتمام بالبيئة وتعزيز الممارسات المستدامة. وتجمع فعاليات الأسبوع مسؤولي الحكومة وقادة قطاعات الأعمال والصناعات وأفراد المجتمع لمناقشة سبيل تعزيز مكانة سلطنة عُمان لتصبح أكثر استدامة.

Our sponsorship and participation in the activities of the week prove our commitment and the importance we place on improving and maintaining the quality of our local environment.

وتثبت رعايتنا ومشاركتنا في فعاليات الأسبوع التزامنا والأهمية التي نوليها لتحسين الظروف البيئية والمحافظة عليها محليًا.

One of the topics that were discussed during the week is ESGs, which Sohar Aluminium is fully adopting in its business and operation. Generally, there is growing awareness of the importance of ESG considerations in Oman, particularly in the industrial and the oil and gas sectors. Companies are increasingly adopting sustainable practices and technologies to reduce their environmental footprint, such as carbon capture and storage.

وكان من بين الموضوعات التي تم مناقشتها خلال الأسبوع هي المعايير البيئية والاجتماعية، والحكومة المؤسسية، والتي تعتمد شركة صحر أمنيوم بشكل كبير في أعمالها وعملياتها. وعلى المستوى الوطني زاد مستوى بأهمية هذه المعايير في عمان، ولا سيما في القطاع الصناعي، وقطاع النفط والغاز. وقد أصبحت الشركات الممارسات والتقنيات المستدامة لتقليل أثرها البيئي، مثل تقليل وحفظ الانبعاثات الكربونية.

The country is making steady progress in incorporating ESGs considerations into business practices and regulatory framework. This trend is likely to continue as companies and investors increasingly recognise the importance of sustainability and responsible business practices.

تحقق سلطنة عُمان تقدمًا ملموسًا وثابتًا في دمج معايير البيئية والاجتماعية، والحكومة المؤسسية في ممارسات الأعمال والأطر التنظيمية. ومن المرجح أن يستمر هذا الاتجاه مع إدراك المؤسسات والمستثمرين أهمية الاستدامة والممارسات التجارية المسؤولة.

Overall, Oman Sustainability Week is an important event that helps to raise awareness about the importance of sustainability and environmental stewardship. It provides a platform for individuals and organisations to come together and share their knowledge and expertise in this field. Sohar Aluminium aspires to be a local pioneer and a catalyst of ESGs.

وبشكل عام تأتي أهمية أسبوع عُمان للاستدامة حدثًا مهمًا يساعد على رفع الوعي بأهمية الاستدامة والاهتمام بالجوانب البيئية، حيث يوفر منصة للأفراد والمنظمات للتواصل وتبادل المعرفة والخبرة في هذا المجال. وتطمح شركة صحر أمنيوم لأن تصبح المؤسسة الرائدة محليًا في مجال تطبيق المعايير البيئية والاجتماعية، والحكومة المؤسسية.



## صحر أمنيوم تفوز بالجائزة البلاطينية لأسبوع عُمان للاستدامة

### Sohar Aluminium Wins OSW's Platinum Award

Sohar Aluminium was awarded the Platinum Award during Oman Sustainability Week (OSW). The OSW's awards are judged by an external local and global panel through an internationally recognised framework established and co-implemented by the American Center for Sustainability and Excellence (CSE). The panel evaluates the performance of the competing organisations in terms of sustainable business and operations, industry innovation, preserving the environment, and corporate social responsibility.

Sohar Aluminium also took part and sponsored OSW. Members of our management team and the EHS team attended the workshops and discussion sessions during the event. The company also showcased its sustainability practices and efforts at its stand in the exhibition.



فازت صحر أمنيوم بالجائزة البلاطينية لأسبوع عُمان للاستدامة. ويُحكّم جوائز أسبوع عُمان للاستدامة لجنة تحكيم محلية وعالمية من خلال إطار عمل وضعه ويشارك في تنفيذه معهد الاستدامة والتميز الأمريكي. حيث تقوم اللجنة بتقييم أداء المؤسسات المتنافسة من حيث استدامة الأعمال والعمليات، والابتكار الصناعي، والحفاظ على البيئة، والمسؤولية الاجتماعية.



كذلك رعت صحر أمنيوم وشاركت في فعاليات الأسبوع. حيث حضر وفد مكون من أعضاء فريق الإدارة وفريق البيئة والصحة والسلامة ورش العمل والجلسات النقاشية للأسبوع. كما استعرضت الشركة ممارساتها وجهودها في مجال الاستدامة في ركنها بالمعرض.



## جلسات حالة المصنع ٢٠٢٣

### State of the Plant 2023 Sessions

After suspending it for three years due to COVID-19 restrictions, Sohar Aluminium's Management Team led by our CEO held 4 sessions of the State of the Plant 2023 at Oman Hall in Sohar Industrial Training Institute.

The sessions focused on showcasing the recent years' results and achievements as well as 2023 objectives and future plans.

The State of the Plant is an event that gives both the company and the employees a platform for sharing information and knowledge and exchanging opinions and ideas.

بعد ثلاث سنوات من إيقافها بسبب القيود التي فرضتها جائحة كوفيد-١٩، أقام فريق الإدارة في الشركة، بتقديمهم الرئيس التنفيذي، ٤ جلسات لفعالية حالة المصنع لعام ٢٠٢٣، وذلك في قاعة عُمان في معهد صحر للتدريب الصناعي. وقد ركزت الجلسات على استعراض أهم الإنجازات والنتائج التي تحققت خلال الأعوام الماضية، إضافة إلى أهداف عام ٢٠٢٣، والخطط المستقبلية.

وتعتبر جلسات حالة المصنع فرصة ومنصة للشركة والموظفين لتبادل المعلومات والمعرفة، وعرض الآراء والأفكار.



## محافظ شمال الباطنة يزور صحر أمنيوم North Al Batinah Governor Visits SA

Sohar Aluminium hosted His Excellency Mohammed bin Suleiman Al Kindi, Governor of North Al Batinah, His Excellency Sheikh Hamed Al Abri, Wali of Liwa, Sheikh Ahmed Al Balushi, Deputy Wali of Sohar, and officials from the Governor's Office for a site visit to our Smelter.

The guests were received by our CEO and Management team and were given an overview of our business, operations, and social responsibility framework. The guest also toured the Carbon Plant, Reduction, Casthouse, as well as the Medical Centre and Sohar Industrial Training Centre.

استضافت صحر أمنيوم سعادة محمد بن سليمان الكندي، محافظ شمال الباطنة، وسعادة الشيخ حمد بن خليفة العبري، والي لوى، والشيخ أحمد بن محمد البلوشي، نائب والي صحر، وعدد من المختصين من مكتب المحافظ، في زيارة تجولوا خلالها في أقسام المصهر.

وقد كان في استقبال الضيوف الرئيس التنفيذي وفريق الإدارة، حيث حضروا عرضاً مرئياً حول أعمال وعمليات الشركة، إضافة إلى إطار عمل المسؤولية الاجتماعية فيها. كذلك تجول الضيوف في معمل الكربون، والمصهر، والمسبك، والمركز الطبي، ومعهد صحر للتدريب الصناعي.



## صهار أمنيوم تشارك في ندوة عُمان ٢٠٢٣ SA Participates in Oman Forum 2023

Sohar Aluminium, represented by Omar Al Balushi, Casthouse and Port Manager, took part in Oman Economic Review Magazine's "Oman Forum 2023". Omar participated as a panelist where he spoke about SA's efforts towards sustainability, emission controls, renewable energy, and social aspects of environment protection.

شاركت صهار أمنيوم، ممثلة بعمر البلوشي، مدير المسبك والميناء، في "ندوة عُمان ٢٠٢٣". وقد شارك عمر في إحدى لجان الجلسات النقاشية وتحدث عن جهود صهار أمنيوم في مجال الاستدامة، وآليات ضبط الانبعاثات، والطاقة المتجددة، وجهود حماية البيئة، والتوعية المجتمعية في هذا المجال.

وفي إطار الندوة تم تكريم صهار أمنيوم بجائزة "ريادة الاستدامة في قطاع التصنيع".

As part of the forum, SA was awarded the Sustainability Leadership in Manufacturing Award.



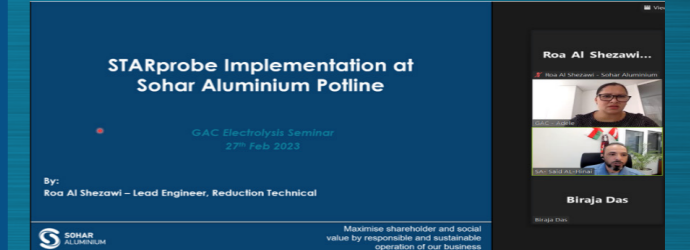
## فريق المالية يزور أوارك Finance Team Visits OARC

قام فريق المالية في صهار أمنيوم بزيارة للشركة العُمانية لدرفلة الأمنيوم (أوارك)، زبون الشركة في الشق السفلي، وألتقوا بنظرائهم فيها. وقد هدفت الزيارة إلى تعزيز علاقات العمل المشتركة بين الشركتين، إضافة إلى تبادل المعرفة وأفضل الممارسات في الإدارة المالية.

Our Finance Team visited our downstream customer Oman Aluminium Rolling Company (OARC) and met with their counterparts. The visit aimed at strengthening bilateral business relations between the two companies and sharing knowledge and best practices in financial management.



## المصهر يشارك في ندوة التحليل الكهربائي في المجلس الخليجي للأمنيوم Reduction participates in GAC Electrolysis Seminar



شارك فريقا عمليات وصيانة المصهر في ندوة التحليل الكهربائي التي نظمتها المجلس الخليجي للأمنيوم، والتي تقام سنويًا لتبادل المعارف بين أعضاء المجلس، وأدارها هذا العام سعيد الهنائي، مدير عمليات المصهر في صهار أمنيوم. حيث قدمت فرقنا ثلاثة عروض مرئية غطت جوانب العمليات والصيانة والجوانب الفنية، واستعرضوا خلالها خبرات المصهر في التنفيذ الناجح لمشاريع التحسين، وتطبيق أفضل الممارسات.

Our Reduction Operations and Maintenance teams took part in the Gulf Aluminium Council's (GAC) Electrolysis Seminar that is annually held to share knowledge between its members and was moderated this year by our Reduction Operations Manager, Said Al Hinai. Our teams presented three presentations covering technical, operational, and maintenance aspects showcasing our expertise in implementing successful improvement projects and best practices.

## مديرة البيئة والصحة والسلامة تقدم جلسة لتبادل المعرفة EHS Manager conducts Knowledge Sharing Session

قدمت ناتالي تريمبلي مديرة البيئة والصحة والسلامة جلسة لتبادل المعرفة حول "تأثير القيادة على الأداء البشري"، وذلك ضمن أنشطة لقاء قادة الصحة والسلامة والبيئة في الشرق الأوسط وآسيا وأفريقيا لعام ٢٠٢٣، والذي نظمه المركز الدولي للتميز المهني.

Our EHS Manager, Nathalie Trembly conducted a session on "Leadership Influence on Human Performance". The session was part of The Middle East Asia & Africa HSE Leader's Meet 2023, that was organised by International Centre for Professional Excellence (ICPE).



## الصحة في مكان العمل Wellness and Health at Workplace

شارك الدكتور هاني الشريقي، المسؤول الطبي في صهار أمنيوم، إلى جانب عدد المتخصصين الطبيين في القطاع الصناعي في حلقة النقاش التي نظمتها معهد السلامة والصحة المهنية، حول الصحة في مكان العمل. واستعرض الدكتور هاني نجاحات صهار أمنيوم والتحديات التي واجهتها في تطبيق برامج الرعاية الصحية في الشركة، إضافة إلى الجهود المبذولة لإيجاد وتعزيز بيئة العمل صحياً.

Sohar Aluminium's Medial Principal, Dr. Hani Al Shuraiqi, joined industry medical professionals in a panel discussion that was organised by the Institution of Occupational Safety and Health (IOSH) and focused on wellness and health at workplace. Dr. Hani shared SA's successes and challenges in establishing wellness and health programmes at the company and efforts to promote a healthy working environment.



## حملة توعوية بمناسبة اليوم العالمي للسمع World Hearing Day Community Outreach

شارك الفريق الطبي في صهار أمنيوم في الحملة التوعوية الصحية للمجتمع التي نظمتها مستشفى صهار بمناسبة اليوم العالمي للسمع لعام ٢٠٢٣. وقام الفريق خلال الحملة بتثقيف الجمهور حول فقدان السمع لأسباب مهنية، وتدابير الوقاية والتحكم بهذه الحالات المتزايدة. كما استعرض الفريق أنواع الضوضاء المهنية وغير المهنية التي تسبب فقدان السمع.

Sohar Aluminium's Medical Team participated in the community health promotion campaign that was organised by Sohar Hospital on the occasion of World Hearing Day 2023. During the campaign, the team educated the public on occupational hearing loss and measures to prevent and control this growing health and safety concern. The team also showcased occupational and non-occupational noise induced hearing loss.



## صحر المنيوم تسلّم معدات طبية للظاهرة

### SA Delivers Medical Equipment for Al Dhahirah

Following the signing of the MoU with the Ministry of Health, Sohar Aluminium delivered CPR training equipment to the Training Centre of the Directorate General of Health Services in Al Dhahirah Governorate.

This initiative falls under Sohar Aluminium's social responsibility framework and aims to contribute to the enhancement of the medical staff and services provided by the health institutions in the governorate.



تنفيذًا للاتفاقية التي تم توقيعها مع وزارة الصحة، سلّمت صحر المنيوم معدات التدريب على الإنعاش القلبي الرئوي للمديرية العامة للخدمات الصحية بمحافظة الظاهرة.

وتأتي هذه المبادرة ضمن إطار عمل المسؤولية الاجتماعية للشركة، وتهدف إلى الإسهام في تطوير مستوى أداء الطواقم الطبية وتعزيز الخدمات التي تقدمها المؤسسات الصحية في المحافظة.

## صحر المنيوم تدعم صيانة أفلاج

### SA Supports Maintenance of Falajs

في إطار التزام صحر المنيوم بدعم المجتمعات المحيطة وتعزيز الجوانب الاجتماعية المختلفة فيها، والحفاظ على الموارد الطبيعية، بدأت مرحلة التنفيذ في مشاريع صيانة الأفلاج في ولايتي لوي وشناس. ويأتي تنفيذ هذه المشاريع بالتعاون مع المديرية العامة للثروة الزراعية والسمكية وموارد المياه بمحافظة شمال الباطنة، وتتضمن صيانة فلاج الفليج في لوي، وفلجي الصافي والقبيل في شناس.

In line with Sohar Aluminium's commitment to support surrounding communities and enhance different social aspects, and preserving natural resources, the execution phase of maintaining Falajs (traditional water channels) projects commenced in the Wilayats of Liwa and Shinas. The projects are being executed in collaboration with the Directorate General of Agriculture, Fisheries, and Water Resources in North Al Batinah and include maintenance of Al Filaj Falaj in Liwa, and Al Safi, and Al Qubail Falajs in Shinas.



## صحر المنيوم تنفذ برنامج تدريبي في الإسعافات الأولية

### SA Conducts First-Aid Training in Al Khabourah

نُفذت صحر المنيوم، بالتعاون مع مركز التدريب بمستشفى صحر، ورشة عمل على مدى يومين لمعلمات مدارس الخابورة في مجال الإنعاش القلبي الرئوي، والإسعافات الأولية. وهدفت الورشة إلى تدريب المعلمات على أساسيات التعامل مع الحالات الطبية الطارئة.

Sohar Aluminium, in collaboration with Sohar Hospital's Training Centre, conducted a two-day workshop in CPR and First Aid for female teachers from Al Khabourah schools. The workshop aimed at training the teachers on the basics of dealing with emergency medical cases.



بفضل التبرعات السخية من قبل موظفينا ومتعاقدينا، تواصل لجنة حملة رمضان الخيرية توزيع قسائم الشراء على العائلات المستهدفة في محافظة شمال الباطنة، وإلى جانب هذه التبرعات قامت الشركة بزيادة المبلغ.

وقد استلمت ٤٧٤ عائلة القسائم، حيث وسّعت اللجنة دائرة المستفيدين هذا العام لتشمل ولاية السويق لأول مرة، وبذلك تغطي الحملة جميع ولايات المحافظة.

نشكر جميع موظفينا ومتعاقدينا على تبرعاتهم، كما نشكر المتطوعين الذين يقومون بتوزيع القسائم.

Thanks to the generous contributions from our employees and contractors, Sohar Aluminium's Ramadan Charity Committee continues distributing the coupons to the targeted families in North Al Batinah. Besides these donations, the company topped-up the amount.

474 families have benefited from the drive. The Committee extended the drive this year to include the Wilayat of Al Suwaiq for the first time, covering all Wilayats of the North Al Batinah governorate.

Many thanks to all our employees and contractors for their donation and to our volunteers for distributing the coupons.

## حملة رمضان الخيرية

### Ramadan CHARITY DRIVE



## صحر المنيوم ترعى ماراثون المحافظة

### SA Sponsors Governorate's Marathon

Sohar Aluminium was the regional sponsor of North Al Batinah edition of the Governorates' Marathon. This comes as part of our commitment to support good causes such as promoting a healthy lifestyle. A number of our employees participated in the marathon with their family members.

رعت صحر المنيوم نسخة شمال الباطنة من ماراثون المحافظات كراعٍ إقليمي. تأتي هذه الرعاية في إطار التزام الشركة بدعم المبادرات والأنشطة ذات الأثر في تعزيز نمط الحياة الصحي. وقد شارك عدد من موظفينا مع أفراد عائلاتهم في الماراثون.



## معهد صحار للتدريب الصناعي ينظم غداء عمل SITI Hosts a Luncheon

Sohar Industrial Training Institute (SITI) held a special luncheon for HR, training and development, and technical and administrative leaders of neighbouring companies. The luncheon was held to introduce and market SITI's training services to the attendees.

Our HR and Corporate Affairs GM, Ahmed Al Kharusi, welcomed the guests and gave an overview of the development opportunities that SITI provides in various disciplines. This was followed by detailed presentations about the training programmes.

The guests were also given a tour in the facilities and visited the classrooms and workshops of the institute.

نظّم معهد صحار للتدريب الصناعي غداء عمل خاص حضره قادة الموارد البشرية، والتدريب والتطوير، وعدد من الفنيين والإداريين في الشركات المجاورة. وقد أقيم الغداء بهدف التعريف والتسويق لخدمات التدريب التي يقدمها المعهد.

وفي بداية الفعالية رحّب أحمد الخروصي، مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة، بالضيوف، وقدم لمحة عامة عن فرص التطوير التي يوفرها المعهد في مختلف التخصصات. تبع ذلك عروض مرئية مفصلة عن برامج التدريب.

كذلك تجول الضيوف في المرافق وقاعات التدريب وورش العمل في المعهد.



## صحار ألومنيوم ترعى وتشارك في منتدى المرأة الثاني SA Sponsors and Participates in 2<sup>nd</sup> "Muntada Al Mara"

Sohar Aluminium sponsored and participated in "Muntada Al Mara" (Women's Forum) that was organised by Al Mara Magazine in Sohar. The forum saw the participation of key public and private sectors' female officials, businesswomen, and community leaders and focused on women's role in boosting the national economy. Our colleagues, Latifah Al Muqbali, Finance Analyst, and Badriya Al Balushi, HR Assistant, took part in the forum and spoke about women empowerment and their invaluable role at Sohar Aluminium.

As part of the forum, Sohar Aluminium was awarded the "Leaders in Women's Empowerment and Growth" award.

رعت صحار ألومنيوم وشاركت في "منتدى المرأة" الذي نظمته في صحار مجلة المرأة. وشهد المنتدى مشاركة مسؤولات من القطاعين العام والخاص، وصاحبات أعمال، ورائدات من المجتمع، وركز على دور المرأة في تعزيز الاقتصاد الوطني.

وقد شاركت زميلتنا لطيفة المقبالية، محللة مالية، وبدرية البلوشية، مساعدة في دائرة الموارد البشرية في الندوة حيث تحدثتا عن تمكين المرأة ودورها الحيوي في صحار ألومنيوم.

وعلى هامش المنتدى تم تكريم صحار ألومنيوم بجائزة "المؤسسة الرائدة في دعم وتمكين المرأة".



## ختام الدفعة الثانية من تمكين Tamkeen 2<sup>nd</sup> Batch Concluded

The second batch of "Tamkeen" was concluded, as participants presented their projects and received their graduation certificates.

The programme, which is certified by the Institute of Leadership and Management (ILM), aims to develop the leadership skills of first line leaders, including Engineers, Supervisors and Specialists.

اختتمت الدفعة الثانية من برنامج "تمكين" حيث استعرض المشاركون مشاريعهم واستلموا شهادات تخرجهم.

ويهدف البرنامج، المرخص من معهد الإدارة والقيادة، إلى تنمية المهارات القيادية لقادة موظفي الخطوط الأمامية مثل المشرفين والاختصاصيين والمهندسين.



## جلسة خارجية لفريق الإدارة Management Team Break-out Session

As part of Qa'aed Programme, Sohar Aluminium's Management Team attended an off-site leadership workshop that included several activities and aimed at enhancing communication, team building, and setting strategies for the year. The workshop was organised by Outward Bound Oman in an outdoor environment to foster collaboration with a series of activities and exercises.

في إطار برنامج قائد، حضر فريق إدارة صحار ألومنيوم ورشة عمل خارجية في القيادة تضمنت العديد من الأنشطة التي هدفت إلى تعزيز التواصل وبناء الفريق ووضع الاستراتيجيات لهذا العام. وتم تنظيم ورشة العمل من قبل أوتورب باوند عُمان في بيئة خارجية لتعزيز التعاون من خلال سلسلة من الأنشطة والتمارين.





## صهار أمنيوم تفوز بجائزة "أيمتك عُمان ٢٠٢٣"

### SA Wins AIMTEK Oman 2023 Award

حصلت صهار أمنيوم على جائزة "أيمتك عُمان ٢٠٢٣" في مجال "أفضل مبادرات الجودة والصحة والسلامة والبيئة". وجاء تسليم الجائزة خلال المؤتمر الدولي لإدارة سلامة الأصول، وتسلمها نيابة عن الشركة حجي الكعبي، رئيس قسم السلامة.

Sohar Aluminium was awarded AIMTEK Oman's "Best QHSE Initiatives" 2023 Award. The awarding came during the Asset Integrity Management International Conference and Awards, and was received by Haji Al Ka'abi, Safety & Hygiene Superintendent on behalf of the company.



## مجلس المناقصات يكرّم صهار أمنيوم

### Sohar Aluminium Recognised by Tender Board

كرّمت الأمانة العامة لمجلس المناقصات صهار أمنيوم كواحدة من الداعمين الرئيسيين للمجلس. وقد استلم التكريم أحمد الخروصي، مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة، خلال حفل أقيم تحت رعاية معالي وزير الاقتصاد.

Sohar Aluminium was recognised by the General Secretariat of the Tender Board as one of its key supporters. The recognition was received by Ahmed Al Kharusi, General Manager of HR and Corporate Affairs, during an event that was held under the auspices of H.E. the Minister of Economy.



## برنامج المجلس Al Majlis Programme

تم تنظيم جلسة خاصة من برنامج المجلس خصت لعدد من موظفينا من غير العُمانيين.

A special Majlis session was held for a group of our expat employees.



## برنامج شراكة Sharaka Programme

تم إقامة جلسات جديدة من برنامج شراكة حضرها عدد من المشرفين.

A new Sharaka Session held and attended by a number of supervisors.



## برنامج تدريبي في سلامة اليدين والأصابع

### Hands and Fingers Safety Training



ضمن إطار رسالة البيئة والصحة والسلامة لشهر فبراير، نفذ فريق البيئة والصحة والسلامة برنامجًا تدريبيًا في مجال سلامة اليدين والأصابع لمتقاضي الشركة. وهدف البرنامج إلى رفع مستوى الوعي بين المتقاضيين وخاصة أولئك الذين يتعرضون لأنشطة عمل مختلفة في المصنع، وتضمن استعراض بعض حوادث اليدين والأصابع التي وقعت مؤخرًا، والدروس المستفادة منها.

In line with February's EHS Focus, the EHS Team conducted hands, and fingers training for our contractors. This initiative was aimed at raising awareness among contractors, especially those who are exposed to different work activities in the plant. The training included highlights of recent hands and fingers incidents and lessons learnt.

## برامج تدريبية في السلامة

### Safety Trainings Held



نفذ فريق البيئة والصحة والسلامة برنامجين تدريبيين لموظفينا ومتقاضيينا، وذلك في قاعة عُمان. وقد ركز البرنامج الأول على عمليات الرفع والتعليق، فيما تطرق الثاني إلى تصاريح العمل.

The EHS team conducted two training programmes at Oman Hall for our employees and contractors. One programme focused on Lifting and Slings Operations, while the other was on Work Permits.

## تنفيذ تمرين إنقاذ في الميناء

### Rescue Drill Held in Port

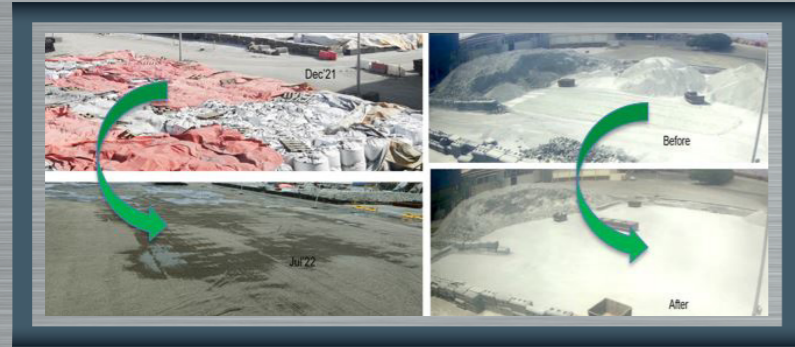


ضمن إطار خطته السنوية للاستجابة للطوارئ، نفذ فريق حماية المنشأة في صهار أمنيوم بالتعاون مع هيئة الدفاع المدني والإسعاف وميناء صهار الصناعي تمرين إنقاذ. وتضمن التمرين محاكاة إنقاذ شخص من صومعة فحم الكوك البترولي على ارتفاع ٣٥ مترًا باستخدام السلم الدوار للدفاع المدني.

Sohar Aluminium's Plant Protection Team in collaboration with the Civil Defence and Ambulance Authority and Sohar Industrial Port conducted a rescue drill as part of its annual emergency response plan. The drill simulated personnel rescue from the petroleum coke silo at a height of 35 metres using the civil defence's turntable ladder.

## Recycling Project Completed in Carbon Plant

In line with Sohar Aluminium's unwavering commitment to implement best standards to preserve the surrounding environment, the Carbon Plant team in collaboration with the Reduction team successfully & safely recycled 8000 tons of the legacy cavity cleaning bath material and cover bath bags. The material was converted into tapped bath.

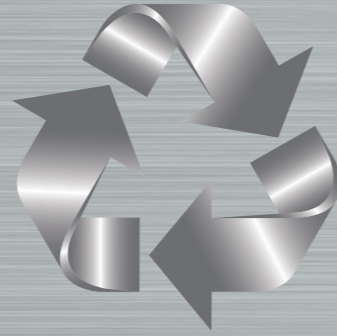


Apart from that around 4000 tons of cover bath which was kept for contingency during the mill replacement project was also converted into sellable material.

## الانتهاء من مشروع إعادة تدوير في معمل الكربون

في إطار التزام صحر الألمنيوم بتطبيق أفضل المعايير للحفاظ على البيئة المحيطة، نجح فريق معمل الكربون، وبالتعاون مع فريق المصهر في إعادة تدوير ٨٠٠٠ طن من مادة الباث، وأكياس الباث مع تطبيق معايير السلامة، حيث تم تحويل المادة إلى مادة باث للشطف.

بالإضافة إلى ذلك، تم تحويل حوالي ٤٠٠٠ طن من مادة الباث التي تم الاحتفاظ بها كاحتياطي أثناء مشروع استبدال المطحنة إلى مادة قابلة للبيع.



## اكتمال مشروع ترقية وحدات التحكم بالمقومات Rectifiers Controllers Upgrade Project Completed

The Smelter Power Operation team celebrated the completion of the Rectifiers Controllers Upgrade Project. The project was executed following frequent malfunctions that resulted in trips in the potline.

The controllers have now been brought back to original conditions in terms of safety and quality.

احتفل فريق عمليات طاقة المصهر باكتمال مشروع تحديث وحدات التحكم بالمقومات. وجاء هذا المشروع على إثر الأعطال المتكررة في الوحدات، والتي أدت إلى فصل التيار عن المصهر.

وقد تم إعادة الوحدات إلى حالتها الأصلية من حيث السلامة وجودة الأداء.



وقعت صحر الألمنيوم مذكرة تفاهم لتجديد شراكتها الاستراتيجية مع الاتحاد العماني للجولف للعام ٢٠٢٣ MoU to renew its strategic Partnership with Oman Golf Association for the year 2023



معرض "بترو برزة" الذي نظمته جماعة مهندسي البترول بجامعة السلطان قابوس "Petro Barza" Exhibition, part of Petroleum Engineers Society at SQU



فعاليات الملتقى الهندسي لجماعة الهندسة بجامعة السلطان قابوس Engineering Gathering at SQU



مهرجان شنافس التراثي الثاني 2<sup>nd</sup> Shinas Heritage Festival

مؤسسة جسور ذراع الاستثمار الاجتماعي لشركات صحر الألمنيوم، وفالي عمان، وأوكيو Jusoor Foundation is the social investment arm of Sohar Aluminium, Vale Oman and OQ



مؤسسة جسور تحصد جائزة أفضل مبادرة لتمكين المرأة في المسؤولية الاجتماعية، في جوائز المرأة للإجادة ٢٠٢٣ ضمن أعمال منتدى المرأة.

Jusoor Foundation won the Award for the Best Initiative to Empower Women in Social Responsibility in the Women's Awards for Excellence 2023 as part of the work of Muntada AlMar'a that



مؤسسة جسور تطلق برنامجاً تدريبياً للدرجات الهوائية بشمال الباطنة Jusoor Launches Cycling Training Program in North Al Batinah



شاركت مؤسسة جسور في أعمال المنتدى العماني للشراكة والمسؤولية الاجتماعية ٢٠٢٣ في دورته السادسة، ضمن الجلسة الحوارية التي تناولت محور: نحو إطار متكامل لتجاوز التحديات وتلبية التطلعات، مع مشاركة قيادات وشخصيات بارزة في مجال المسؤولية الاجتماعية.

Jusoor Foundation participated in the Omani Forum for Partnership and Social Responsibility 2023 in its sixth session. Jusoor Foundation participated in the session "Towards an integrated framework to overcome challenges and meeting expectations", with the participation of prominent leaders and personalities in the field of social responsibility.





وفد رفيع المستوى من شركة ألكوا يزور صحر الألمنيوم  
High Level Delegation from Alcoa Visits SA



تنفيذيون من شركة ألويت يزورون صحر الألمنيوم ويتجولون  
في مرافقها.  
Executives from Alouette Company visit SA and tour  
its facilities.



إطلاق حملة التوعية بالأمن السبراني  
Cyber Security awareness campaign launched



طلبة الصفين ١١ و ١٢ من مدرسة الباطنة العالمية يزورون  
صحر الألمنيوم  
ABIS' Grades 11 and 12 Students Visit SA



طلبة الصف ٦ من مدرسة الباطنة العالمية يزورون  
صحر الألمنيوم  
ABIS' 6th Grade Students Visit SA



طلبة جامعة التقنية والعلوم التطبيقية يزورون صحر الألمنيوم  
University of Technology and Applied Sciences  
Students Visit

[www.sohar-aluminium.com](http://www.sohar-aluminium.com)



صحر  
ألمنيوم  
SOHAR  
ALUMINIUM

Sohar Aluminium

SoharAluminium

@SoharAluminium

SoharAluminium

الخط الساخن: في حال معرفتكم بوجود مخلفات، أو عملية غش، أو مخالفة للقوانين، أو سوء استغلال الأموال  
شركة صحر الألمنيوم ش.م.م. يرجى التواصل معنا على البريد الإلكتروني: [amanah@sohar-aluminium.com](mailto:amanah@sohar-aluminium.com)

**Hotline:** If you are aware of suspected waste, fraud, a violation of rules or abuse of  
Sohar Aluminium Company LLC funds contact us on Email: [amanah@sohar-aluminium.com](mailto:amanah@sohar-aluminium.com)